

## Industry veteran Bob Takai joins EEX in Tokyo

EEX has recruited industry veteran and commodities trading specialist Bob Takai to the exchange's Japan Power Team. Based in Tokyo and reporting directly to EEX's Chief Operating Officer, Steffen Koehler, Mr Takai will oversee EEX's activities in Japan to solidify the exchange's position in the Japanese energy market.

Internationally recognized as a leading expert and key contributor to the creation and development of commodity trading in Japan, Mr Takai has enjoyed an impressive career in derivatives and energy trading spanning over four decades. Prior to his latest appointment, he held a variety of senior executive positions at Sumitomo Corporation both in Japan and North America.

Speaking on the appointment, Bob Takai comments; "Having worked for more than 40 years in the Japanese Derivatives space, I understand what it takes to build truly successful markets. EEX has a proven track record in building successful businesses around the world over the past 20 years and I'm excited to join forces with such a committed team to further develop the Japanese Power Derivatives market".

EEX COO Steffen Koehler continues: "I'm thrilled that we are able to welcome Bob to EEX and more specifically, to our Japan Power Team. The Japanese Power market is undoubtedly one of the most exciting and dynamic markets in the world today. Success in this market requires the very best talent and expertise of the highest calibre, so to have such an experienced veteran overseeing our business in Japan is a huge accolade for us and more importantly, for our customers".

Since launching on the 18<sup>th</sup> May, trading activity on EEX's Japan Power Derivatives products has increased steadily with the number of market participants, both domestically in Japan and internationally, growing also. In June, EEX Japan Power Derivatives recorded a total volume of 104,520 MWh in its first full month of trading and in doing so, exceeded the volume achieved on the domestic power futures exchange in Japan.

The **European Energy Exchange (EEX)** is the leading energy exchange in Europe which develops, operates and connects secure, liquid and transparent markets for energy and related products. As part of EEX Group, a group of companies serving international commodity markets, EEX offers contracts on Power, Natural Gas and Emission Allowances as well as Freight and Agricultural Products. EEX also provides registry services for White Certificates, Capacity Certificates and Guarantees of Origin on behalf of the French State, as well as Auctions for Guarantees of Origin.

**Contact:**

EEX Public Relations

T +49 341 2156-216 (Leipzig) | +44 207 862-7568 (London) | +33 1 73 03 76 52 (Paris)

presse@eex.com | www.eex.com

## 業界のベテラン 高井 裕之（Bob Takai）氏、EEXに加わる

EEXはこの度、商品取引のスペシャリストで、業界のベテランである高井 裕之（Bob Takai）氏をEEX Japan Powerチームに引き入れました。EEX COOであるSteffen Koehlerの直接指揮系統に属して、東京を拠点に日本におけるEEXの活動を監督し、日本卸電力市場における弊社取引所の立場確立に協力していただきます。

日本における商品取引開発に大きく寄与している第一人者として国際的に知られる高井氏は、40年以上もデリバティブとエネルギー取引の拡大に努めてきた素晴らしいキャリアを有しています。EEXでの就任直前まで、日本と北米の両方で株式会社住友商事の様々なシニアエグゼクティブを歴任していました。

この度の就任について、高井氏は、「日本のデリバティブ分野で40年以上培ってきた知識と経験から、市場を真の意味の成功に築き上げるには何が必要かを理解しています。EEXは世界中での事業立ち上げで20年以上にわたって成功を収めてきたという素晴らしい実績を有しており、私はこの度日本の卸電力デリバティブ市場の開発を進める専属チームの力になれることを光栄に思います。」とコメントしています。

そして、EEX COOのSteffen Koehlerは、「この度、EEXは高井氏をJapan Powerチームに迎えることができ非常に光栄です。日本卸電力市場は、紛うことなく今日の世界における非常にダイナミックでやりがいのある市場の一つです。この市場で成功を収めるには、高度な知識を備えた選り抜きの人材を必要とします。ですから、日本におけるEEXの事業を監督できる、業界に精通したベテランを迎えることはEEXにとってこの上なく喜ばしいことであり、さらには弊社顧客にとっても非常に有益な出来事です。」と述べています。

5月18日のローンチ以来、EEXの日本卸電力デリバティブ商品の取引活動は、国内外両方で着実に市場の参加者を増やし、成長しています。EEX Japan Power Derivatives（EEX日本卸電力デリバティブ）は、取引を開始して6月が初めのまる1か月となりますが、この月全体で合計104,520 Mwhを記録し、日本の国内電力先物取引で到達した量を超える結果となりました。

**European Energy Exchange（EEX）**は、電力および関連商品の安全で流動性かつ透明性のある市場開発、運営、アクセス提供を行うヨーロッパの大手電力取引所です。国際的な商品市場に携わるEEXグループに属するEEXは、電力、天然ガス、排出枠、海上運賃、農産物を商品とする契約売出しを行っています。EEXは、さらにフランス政府に代わり省エネ証書、容量証書、発電源証明の登録サービスと発電源証明のオークションを提供しています。

**お問い合わせ先:**

EEX Public Relations

電話番号 +49 341 2156-216（ドイツ・ライプツィヒ） | +44 207 862-7568（イギリス・ロンドン） |

+33 1 73 03 76 52（フランス・パリ）

presse@eex.com | www.eex.com

## Branchenexperte Bob Takai wechselt zur EEX in Tokio

Die EEX hat Bob Takai, einen Branchenexperten im Commodity-Handel, für das Japan Power Team der Börse gewinnen können. Bob Takai, der in Tokio ansässig ist und direkt an den Chief Operating Officer der EEX, Steffen Koehler, berichtet, wird die Aktivitäten der EEX in Japan betreuen und so die Position der Börse auf dem japanischen Strommarkt stärken.

Als führender Experte von internationalem Rang hat Bob Takai wesentliche Beiträge zum Aufbau und zur Entwicklung des Commodity-Handels in Japan geleistet. Seine beeindruckende Karriere im Termin- und Energiehandel erstreckt sich bereits über vier Jahrzehnte. Vor seinem Einstieg in die EEX hatte er bei der Sumitomo Corporation sowohl in Japan als auch Nordamerika eine Reihe leitender Positionen inne.

Im Hinblick auf seine neue Tätigkeit erklärt Bob Takai: „Mit mehr als 40 Jahren Erfahrung im Bereich des japanischen Terminhandels weiß ich, worauf es beim Aufbau wirklich erfolgreicher Märkte ankommt. Die EEX verfügt über eine starke Erfolgsbilanz beim Aufbau erfolgreicher Märkte weltweit in den letzten 20 Jahren und ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit diesem sehr engagierten Team zur Weiterentwicklung des japanischen Stromterminmarktes.“

Steffen Köhler, COO der EEX, ergänzt: „Wir sind hoch erfreut, Bob bei der EEX sowie insbesondere in unserem Japan Power Team begrüßen zu können. Der japanische Strommarkt ist heute zweifelsohne einer der aufregendsten und dynamischsten Märkte weltweit. Um hier erfolgreich zu sein, benötigen wir die talentiertesten und erfahrensten Experten – daher ist es für uns sowie ganz besonders für unsere Kunden erfreulich, dass nun ein so erfahrener Mitarbeiter von Weltruf unser Geschäft in Japan betreut.“

Seit der Einführung am 18. Mai sind die Handelsaktivitäten in den japanischen Stromterminprodukten der EEX zusammen mit der Anzahl der Marktteilnehmer sowohl innerhalb Japans als auch international kontinuierlich gestiegen. Im Juni als dem ersten vollständigen Handelsmonat verzeichneten die EEX Japan Power Futures ein Gesamtvolumen von 104.520 MWh. Damit wurde das Volumen der inländischen Stromterminbörse in Japan bereits übertroffen.

Die **European Energy Exchange (EEX)** ist die führende europäische Energiebörse. Sie entwickelt, betreibt und vernetzt sichere, liquide und transparente Märkte für Energie und energienahe Produkte. Als Teil der EEX Group, einer auf internationale Commodity-Märkte spezialisierten Unternehmensgruppe, bietet die EEX Kontrakte auf Strom, Erdgas und Emissionsberechtigungen sowie Fracht- und Agrarprodukte an. Überdies erbringt die EEX auch Registerdienstleistungen für Weiße Zertifikate, Kapazitätzertifikate sowie Herkunftszertifikate im Auftrag des französischen Staates und führt Auktionen für Herkunftszertifikate durch.

**Kontakt:**

EEX Public Relations

T +49 341 2156-216 (Leipzig) | +44 207 862-7568 (London) | +33 1 73 03 76 52 (Paris)

[presse@eex.com](mailto:presse@eex.com) | [www.eex.com](http://www.eex.com)